

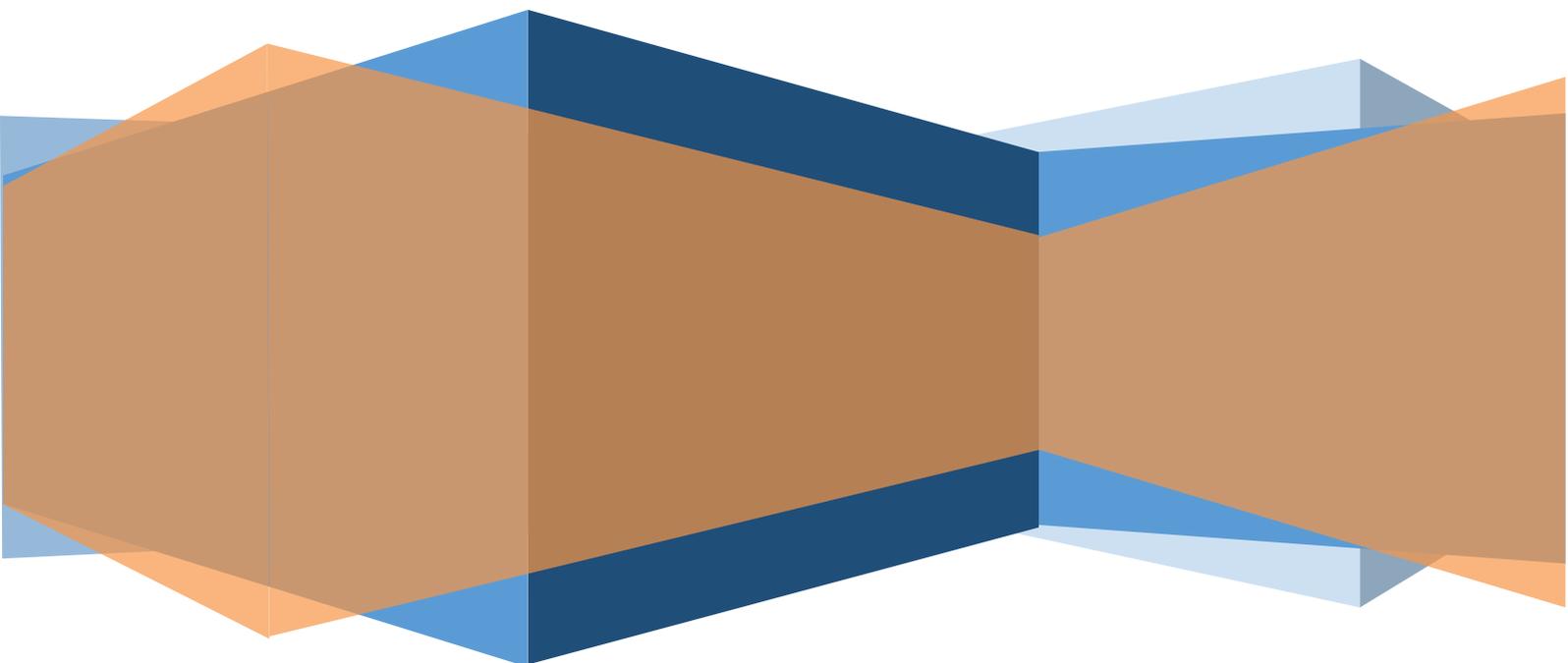


UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
Vicerrectorado de Investigación, Innovación  
y Transferencia

# Memoria Anual de Actividades 2021 / 2022



Instituto Universitario de Análisis  
y Aplicaciones Textuales  
(IATEXT)



## Contenido

1. Introducción .....	3
2. Estructura Investigadora .....	5
3. Productividad .....	7
4. Conclusiones.....	11

## 1. Introducción

El Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales (IATEXT) centra su investigación en la edición y el análisis de distintos tipos de textos desde perspectivas interdisciplinares (lingüística, literaria, histórica, computacional, etc.).

El IATEXT fue creado por iniciativa de varios grupos de investigación que a lo largo de los últimos quince años han desarrollado actividades de investigación conjuntas, dentro de las líneas de las Humanidades Digitales y que han descubierto la coincidencia en sus líneas de investigación o la posibilidad de confluir en ellas. En esta línea, el IATEXT ha permitido dotar a los grupos de investigación que lo integran de una nueva estructura de investigación que permite optimizar su rendimiento, ya que la confluencia de filólogos de varias ramas, historiadores especialistas en documentación y fuentes textuales e ingenieros informáticos especialistas en lingüística computacional y aplicaciones informáticas, no solo aumentará los rendimientos de la investigación sino que permitirá encauzar las líneas de actuación hacia campos y convocatorias competitivas.

La creación del IATEXT fue autorizada por el Consejo de Gobierno de Canarias el 30 de enero de 2014 (BOC de 17/02/2014) y tiene las competencias que le reconoce la Ley Orgánica 6/2001 de Universidades (BOE de 24/12/2011), modificada por la Ley Orgánica 4/2007 (BOE de 13/04/2007), así como los Estatutos de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (BOE de 22/04/2011).

El Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales tiene como objetivos genéricos:

- Desarrollar investigaciones en torno al texto, con dos propósitos: en primer lugar, lograr resultados en investigación básica
- Desarrollar estrategias de investigación que permitan concursar con éxito a diferentes planes de I+D+i de carácter regional, nacional e internacional. Implementar la docencia orientada a la formación de profesionales de los sectores docente, cultural y empresarial, y de posgraduados.
- Desarrollar sinergias de investigación de carácter interdisciplinar y con el sector empresarial que implementen los resultados y transfieran el conocimiento al sector productivo.
- Desarrollar aplicaciones informáticas y multimedia que reviertan en los ámbitos educativo y profesional.

Cada una de las divisiones de investigación del IATEXT plasma los objetivos genéricos en los siguientes objetivos específicos:

- Promover la edición de textos de diferentes características y épocas tanto desde la perspectiva tradicional como desde los presupuestos más innovadores.
- Promover la formación, investigación, prestación de servicios y transferencia de conocimientos a través de estudios bibliométricos de las publicaciones científicas del área de Humanidades.
- Realizar estudios sobre teoría retórica y su aplicación a la composición de textos orales adecuados a la situación comunicativa y a los destinatarios.
- Analizar la variación y el cambio lingüístico desde una perspectiva diacrónica y sincrónica, y estudiar las políticas lingüísticas destinadas a regular esa variabilidad.
- Establecer a través del análisis de textos producidos en diferentes contextos el modo en que los hablantes conceptualizan y categorizan la realidad circundante, potenciando su transferencia al sector docente y social e investigador a través de aplicaciones informáticas multimedia.
- Promover la investigación y desarrollo de herramientas y aplicaciones en áreas de la lingüística computacional y las tecnologías para la educación.
- Promover desde una perspectiva interdisciplinar la formación, investigación, prestación de servicios y transferencia de conocimientos a través del estudio de los documentos escritos de naturaleza histórica, en diferentes soportes y contextos cronológicos.
- Realizar estudios sobre la pervivencia del mundo clásico en la cultura occidental.
- Promover el estudio y análisis literario de diversos textos y documentos desde una perspectiva interdisciplinar.
- Responder a necesidades sociales y de investigación relacionadas con el uso de la lengua desde una perspectiva interdisciplinar.
- Realizar investigaciones lingüísticas, literarias e históricas por medio de corpus de distintos periodos y contextos comunicativos, potenciando su transferencia al sector docente y social e investigador a través de aplicaciones informáticas multimedia.



## 2. Estructura Investigadora

### Divisiones del Instituto

Divisiones	
Nombre	Coordinador/a
Cognición, Textos y Contextos	Marina Díaz Peralta
Documentación, Patrimonio e Historia Atlántica	Sergio Solbes Ferri
Edición de Textos y Análisis Textual	Carmen Márquez Montes
Estudios de Corpus y Lingüística Aplicada	M <sup>a</sup> Teresa Cáceres Lorenzo
Lingüística Computacional y Aplicaciones informáticas	Benón José Hernández Figueroa
Patrimonio Documental y Bibliometría	Manuel Ramírez Sánchez
Retórica, Humanismo y Tradición Clásica	Trinidad Arcos Pereira
Sociedades y Espacios Atlánticos: Discursos y Cartografía	Josefina Domínguez Mujica
Variación y Cambio Lingüístico	Alicia Rodríguez Álvarez

### Grupos de Investigación

Grupos de Investigación		
ID Group	Nombre	Coordinador/a
006	Filología Clásica "Juan de Iriarte" (FCJuandelriarte)	Trinidad Arcos Pereira
061	Documentación, Patrimonio e Historia Atlántica	Sergio Solbes Ferri
141	Sociedades y Espacios Atlánticos	Josefina Domínguez Mujica
150	Cognition, Linguistic, Text and Information Processing	Marina Díaz Peralta
184	División de Estudios de Corpus y Lingüística Aplicada (DECLA)	María Teresa Cáceres Lorenzo
209	Variación y Cambio Lingüístico	Alicia Rodríguez Álvarez
337	Patrimonio documental y bibliometría (PDB)	Manuel Ramírez Sánchez
480	Investigaciones Literarias y Lingüísticas del Español	Carmen Márquez Montes



## Miembros

Grupos de Investigación		
Grupo ID	Apellidos	Nombre
006	Arcos Pereira	Trinidad
006	Bravo de Laguna Romero	Francisco
006	Curbelo Tavío	María Elena
006	Cuyás de Torres	María Elisa
006	García de Paso Carrasco	María Elisa
006	Rodríguez Herrera	Gregorio
006	Moreno García	Jesús Alexis
061	Castillo Hidalgo	Daniel
061	Santana Pérez	Germán
061	Santana Pérez	Juan Manuel
061	Solbes Ferri	Sergio
061	Santana Montañez	Nira
141	Armengol Martín	Matilde
141	Delgado Aguiar	Geraardo
141	Domínguez Mujica	Josefina
141	Ginés de la Nuez	Carmen
141	Guerra de la Torre	Ezequiel
141	Hernández Luis	José Ángel
141	Moreno Medina	Claudio Jesús
141	Parreño Castellano	Juan Manuel
141	Ramón Ojeda	Antonio Ángel
141	Rodríguez Rodríguez	Mercedes
150	Carreras Riudavets	Francisco Javier
150	Díaz Peralta	Marina
150	Hernández Figueroa	Zenón José
150	Piñero Piñero	María de Gracia
150	Rodríguez Rodríguez	Gustavo
184	Alfonso de Tovar	Isabel Cristina
184	Cáceres Lorenzo	María Teresa
184	Llavero Ruiz	Eloísa
184	Manzanares Pacual	Antonio
184	Rodríguez Rodríguez	María Nayra
184	Santana Alvarado	Yaiza
184	Santana Quintana	María Cristina
184	Vidal Luengo	Ana Ruth
209	Bolaños Medina	Lydia Esther
209	Cárdenes Rodríguez	Alexander
209	Díaz Betancor	Yazmina
209	Domínguez Rodríguez	María Victoria
209	Fernández Martínez	Dolores
209	Rodríguez Álvarez	Alicia



209	Rodríguez Gil	María Esther
209	Rodríguez Juárez	Carolina Fátima
209	Trujillo González	Verónica
337	González Rodríguez	Candelaria
337	Iglesias Hernández	María Luisa
337	Moncunill Martí	Noemí
337	Monteiro Quintana	María Luisa
337	Pérez García	José Miguel
337	Quintana Andrés	Pedro Carmelo
480	Ramírez Sánchez	Manuel Enrique
480	Zozaya Montes	Leonor
480	Alonso Torres	Verónica
480	Alvarado Castro	Iván
480	Arencibia Santana	Carmen Yolanda
480	Bellón Fernández	Juan José
480	Bravo Rozas	Cristina
480	Cruz Samperó	Gustavo de la Cruz
480	Domínguez Quintana	Rubén

Durante el presente curso académico se han incorporado al IATEXT nuevos investigadores, ocupando en su totalidad el Laboratorio IATEXT, espacio que el Instituto tiene habilitado como zona de trabajo.

Los nuevos miembros contratados durante este periodo académico se presentan a continuación.

Nuevos investigadores	
Investigador/a	División
Anabel Mederos Cedrés	Estudios de Corpus y Lingüística Aplicada
Manuel Méndez Alonso	Documentación, Patrimonio e Historia Atlántica
Isaac Mendizábal Rodríguez	Proyecto Canarias Azul
Nira Santana Montañéz	Documentación, Patrimonio e Historia Atlántica
Cristina Tur Altarriba	Retórica, Humanismo y Tradición Clásica
Sara I. Von Der Fecht Fernández	Variación y Cambio Lingüístico

### 3. Productividad

Este curso académico, 2021/2022 ha estado señalado por la adaptación a la pandemia a las aulas universitarias, por lo que toda la universidad ha hecho y sigue haciendo un gran esfuerzo para establecer el orden y que la comunidad universitaria se vea lo menos afectada posible.

La productividad del IATEX, se ve reflejada en los numerosos eventos científicos que han tenido lugar, cómo así en las publicaciones tanto los artículos, capítulos de libros, libros y las aplicaciones creadas desde el propio IATEX.

## Eventos científicos

Durante el curso académico 2021/ 2022, el Instituto de Análisis y Aplicaciones Textuales (IATEX), ha realizado numerosos [eventos científicos](#), tanto de manera presencial como online, adaptándose a la situación epidemiológica que ha acompañado a este curso académico, por lo que la conexión online ha tenido mucha importancia.

Así a continuación se presentan los eventos científicos en los que el IATEX ha creado o en los que ha participado.

- Celebración del II Seminario de Investigación Abierta del IATEX. (28 de junio de 2021. Sala de Grados del Edificio de Humanidades de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.)
- Seminario de Archiveros del grupo de trabajo “Paper in Motion”. Training School. (1 a 4 de septiembre de 2021. Museo Canario)
- MacaroNight 2021 (24 de septiembre de 2021. Online)
- Primer Seminario del proyecto La Canaria Negra (22 de noviembre de 2021. Edificio de Humanidades. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
- Congreso Internacional sobre Patrimonio Cultural Africano Atlántico y de la Afrodescendencia (22 y 23 de noviembre de 2021. Casa África)
- I Jornadas Antonio Lozano (29 y 30 de noviembre de 2021. Sala de Grados del Edificio de Humanidades de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.)
- Charla: Una solución informática para Proyectos en Humanidades Digitales: experiencias y perspectivas (10 de diciembre de 2021. Online)
- Seminario "Emilia Pardo Bazán y Portugal" (15 de marzo de 2022. Online)
- La Umbría en sus Contextos Estéticos (7 de abril de 2022. Edificio de Humanidades. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)

- II Seminario Internacional 'Territorios Ibéricos e Identidades Atlánticas': Imágenes, representaciones e interpretaciones de las comunidades atlánticas, desde la Antigüedad a la actualidad. (25 y 26 de abril de 2022. Casa de Colón)
- Jornada de Estudios sobre la Historia de la República Checa (28 de abril de 2022. Sala Polivalente IATEXT)
- Jornada "Innovación en las investigaciones literarias y lingüísticas en español." (5 de mayo de 2022. Sala Polivalente IATEXT)
- Simposio Online sobre Territorio e Historia 2022 (26 de mayo de 2022)

Respecto a las publicaciones que se han realizado desde el IATEXT, se deben tener en cuenta todas las que se presentan a continuación.

## Artículos

-El éxito de los influentes en su uso del idioma español: idiolectos y emociones en redes sociales. (Rodríguez Rodríguez, María Nayra. Abril 2021)

<https://accedacris.ulpgc.es/handle/10553/106908>

-Megabuques portacontenedores: así se mueve el 80% del comercio internacional "No dockers, no empire. The labour question at Dakar during World War I" (Castillo Hidalgo, Daniel. Mayo 2021) <https://theconversation.com/megabuques-portacontenedores-asi-se-mueve-el-80-del-comercio-internacional-159256>

-"No dockers, no empire. The labour question at Dakar during World War I"(Castillo Hidalgo, Daniel . Junio 2021)

<https://journals.sagepub.com/doi/10.1177/08438714211017272>

-Los orígenes grecolatinos de lo que nos cuentan sobre el volcán de La Palma (Curbelo Tavío, Elena y Moreno García, Alexis Jesús. Septiembre 2021)

<https://theconversation.com/los-origenes-grecolatinos-de-lo-que-nos-cuentan-sobre-el-volcan-de-la-palma-168412>

- ¿Qué es más veloz, un plátano o un conquistador? (Cáceres Lorenzo, María Teresa. Octubre 2021) <https://theconversation.com/que-es-mas-veloz-un-platano-o-un-conquistador-169677>

-Los topónimos sepultados por el volcán en La Palma y los que nacerán (Cáceres Lorenzo, María Teresa. Diciembre 2021) <https://theconversation.com/los-toponimos-sepultados-por-el-volcan-en-la-palma-y-los-que-naceran-174259>

-La gramática no es dramática (Rodríguez Rodríguez, María Nayra. Febrero 2022)  
<https://theconversation.com/la-gramatica-no-es-dramatica-174933>

-Cuando Nebrija viajó a América sin subirse a un barco. (Cáceres Lorenzo, María Teresa. Marzo 2022) <https://theconversation.com/cuando-nebrija-viajo-a-america-sin-subirse-a-un-barco-177587>

## Capítulo de libro

- *¡Influencers en acción! Gramatiquemos emocionalmente. Una propuesta transversal de enseñanza en los estudios superiores.* (Rodríguez Rodríguez, María Nayra. 2021)

- *Notas lingüísticas a Santa Juana de Castilla, de Benito Pérez Galdós* (Perdomo Batista, Miguel Ángel. 2021)

## Libros

- *Retórica e Ideología en las aulas del Humanismo: los progymnasmata.* Editado por Trinidad Arcos Pereira y en el que participan los investigadores de la División de Retórica, Humanismo y Tradición Clásica del IATEXTR Trinidad Arcos Pereira, Gregorio Rodríguez Herrera, María Elena Curbelo Tavío, Jesús Alexis Moreno García, María Dolores García de Paso Carrasco y María Elisa Cuyás de Torres,

-La editorial Ediciones Clásicas ha publicado recientemente el libro *Los Principios de Retórica de Aftonio con anotaciones de Juan de Mal Lara.* Realizado por los investigadores de la [División de Retórica, Humanismo y Tradición Clásica](#) del IATEXTR María Dolores García de Paso Carrasco, Trinidad Arcos Pereira, María Elisa Cuyás de Torres y Gregorio Rodríguez Herrera.

## Aplicaciones

Las Humanidades Digitales son de gran importancia para el IATEXTR y prueba de ello lo tenemos en las aplicaciones que el Instituto crea. Durante este curso académico son numerosas las que se han publicado.

[Estilometría TIP](#) (septiembre 2021) es una aplicación web destinada al análisis de textos, un conjunto de cálculos estadísticos basados en las características morfológicas y sintácticas del texto cuyos resultados se representan mediante la utilización de tablas y gráficas. Estos resultados permiten analizar la estructura del texto desde diferentes de vista y además facilita la comparación entre diferentes textos que se aúnan en las denominadas Humanidades Digitales.

[Santa Juana de Castilla: Entre la Ficción y la Historia](#) (noviembre 2021) es una aplicación web que acoge una de las grandes obras de Benito Pérez Galdós. Concretamente se trata de una obra teatral dramática en la que se hace una revisión de la vida e historia de

Juana Primera de Castilla, también llamada coloquialmente Juana la Loca. Esta edición se acoge dentro del proyecto de investigación de Humanidades Digitales: *Puente Teatro de Galdós. Miradas y propuestas*, CABILDO2018-05, financiado por el Cabildo de Gran Canaria y desarrollado por el IATEXT bajo la coordinación de Carmen Márquez Montes y la colaboración de Miguel Ángel Perdomo Batista.

[Etiquetador Web](#) (diciembre 2021) es una aplicación web enfocada a las Humanidades Digitales cuya función principal es realizar un análisis sintáctico de las palabras de un texto dado. Este trabajo ha sido financiado por la Dirección General de Patrimonio Cultural del Gobierno de Canarias.

[Aphthonius Digital](#) (diciembre 2021) es un proyecto de las Humanidades Digitales que estudia las presencias de los progymnasmata en manuales humanísticos europeos de los siglos XVI y XVII. Esta aplicación sirve como motor de búsqueda para poner a disposición de la comunidad científica y académica estas traducciones para la realización de estudios y análisis comparados. Esta herramienta ha sido creada por el Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y, está subvencionado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades del Gobierno de España.

[Buscador-IA en los artículos publicados en la web The Conversation](#) (febrero 2022) es una aplicación desarrollada con Inteligencia Artificial y relacionada con las Humanidades Digitales. Su función principal es facilitar la búsqueda de contenido académico y científico mediante el uso de recursos lingüísticos. Esta aplicación ha sido desarrollada conjuntamente por el Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales y la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

[Frases TIP](#) (marzo 2022) es una aplicación web de las Humanidades Digitales que permite buscar frases de ejemplos en un corpus de más de doce millones de frases diferentes. Las frases de ejemplo están clasificadas por el número de palabras de cada oración y se puede filtrar la búsqueda seleccionando un rango del número de palabras de las frases del resultado. Frases TIP admite tres opciones de búsqueda: buscar con orden, buscar con orden y distancia y número de palabras.

## 4. Conclusiones

El IATEXT ha sabido en este curso académico adaptarse a la situación epidemiológica que aún se sigue padeciendo, por ello, pese a las medidas impuestas por el Gobierno para controlar la Covid-19, se han realizado numerosas actividades, las cuales se han expuestos en el presente documento.

Se puede concluir que el Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales ha seguido apostando por acercar el conocimiento a la comunidad universitaria y también a la sociedad mediante las publicaciones de artículos, capítulos de libros, libros y aplicaciones.